

La Construcción de Modelos de Redacción de Sentencias con Perspectiva Ciudadana y Lectura Fácil

La redacción de sentencias es uno de los procesos más cruciales dentro del sistema judicial mexicano. El lenguaje utilizado en las decisiones judiciales, aunque técnico y especializado, debe ser comprensible para todas las personas, incluidas aquellas sin formación legal. En este sentido, la construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es esencial para garantizar el acceso a la justicia y fortalecer el Estado de Derecho. Este ensayo explora la importancia de crear tales modelos en el contexto del Estado mexicano y los beneficios que aportarían tanto a los ciudadanos como al sistema judicial.

En México los juzgadores se encuentran tradicionalmente marcados por el lenguaje técnico y formal, que dificulta su comprensión por parte de la mayoría de los ciudadanos, ya que no tienen conocimiento del léxico jurídico. Las sentencias, que son la base sobre la cual se toman decisiones importantes para la vida de las personas, a menudo emplean términos legales complejos que no son accesibles para los no expertos. Este hecho puede generar una brecha entre la justicia que se imparte y el entendimiento que tienen los ciudadanos sobre ella.

En este contexto, se han impulsado diversas reformas legales que buscan mejorar el acceso a la justicia, siendo la transparencia y la comprensión de los procesos legales dos objetivos clave. No obstante, uno de los mayores retos es hacer que los textos jurídicos sean entendibles para la ciudadanía en general, sin perder la precisión y la seriedad requeridas en el ámbito legal.

La perspectiva ciudadana implica que las decisiones legales sean redactadas de manera que no solo los abogados, jueces y otros operantes del sistema las comprendan, sino también los ciudadanos que se ven directamente afectados por ellas. Esta perspectiva reconoce que, más allá del ámbito técnico, el lenguaje de la justicia debe ser accesible y garantizar que todos los ciudadanos comprendan sus derechos y las decisiones que les afectan.

Un modelo de redacción con perspectiva ciudadana tiene como objetivo facilitar la comprensión y alcance legal de los fallos sin sacrificar la precisión del razonamiento legal. Para ello, se puede recurrir a herramientas como el uso de lenguaje claro y sencillo, la definición de términos confusos de forma comprensible, y la estructuración clara de los argumentos en la sentencia.

La lectura fácil es un enfoque que busca simplificar los textos sin perder su contenido esencial y los alcances, de manera que cualquier persona, sin importar su nivel educativo, pueda entenderlos. En el ámbito legal, la lectura fácil podría ser fundamental para garantizar la inserción de grupos vulnerables, tales como personas con discapacidad intelectual, personas mayores, o aquellas con un bajo nivel educativo.

Para crear sentencias con lectura fácil, es necesario usar un lenguaje sencillo y evitar jerga legal innecesaria, reducir la extensión de los textos y organizar los párrafos de manera lógica, utilizar ejemplos y definiciones claras de conceptos legales e incorporar gráficos o diagramas que ayuden a ilustrar situaciones o argumentos complejos.

El uso de la lectura fácil no solo mejora la comprensión de las sentencias, sino que también fortalece la legalidad de las decisiones ahí plasmadas, ya que los ciudadanos pueden entender cómo se aplican las leyes a sus casos.

Implementar modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil tiene una serie de beneficios que impactan positivamente tanto a la ciudadanía como al propio sistema.

Uno de los beneficios es que las personas pueden comprender mejor las decisiones legales que afectan su vida. Al facilitar la comprensión de las sentencias, los ciudadanos pueden tomar decisiones informadas sobre si apelan o no una sentencia, o cómo pueden hacer valer sus derechos.

Cuando los ciudadanos pueden entender las decisiones de los juzgadores y conocer los fundamentos legales detrás de ellas, aumenta la transparencia y, por ende, la confianza en el sistema. Esto también contribuye a una mayor legitimidad del proceso, ya que los fallos son percibidos como más accesibles y justos.

La implementación de estos modelos puede reducir las desigualdades en el acceso a la justicia. Como bien sabemos, en México, donde existen grandes brechas sociales y educativas, la simplificación del lenguaje jurídico contribuye a la inclusión social. Esto es especialmente relevante para poblaciones indígenas, rurales, o aquellas que enfrentan barreras económicas o educativas para comprender textos legales.

La redacción y lectura fácil de una sentencia, debe adaptarse a las necesidades de la ciudadanía, esto es, las personas que deben comprender las decisiones tomadas por el juzgador, ya que es la manera en la que podrán estar consientes de los alcances legales de dichas disposiciones.

El uso de una redacción accesible también implica una mejora en la capacitación de operadores jurídicos, quienes deben aprender a redactar sentencias de manera clara, comprensible y precisa. Esto fomenta una cultura legal más inclusiva y equitativa.

Aunque los beneficios de estos modelos son evidentes, su implementación enfrenta diversos desafíos. Uno de los principales es la resistencia al cambio dentro de los sistemas, que están acostumbrados a un lenguaje técnico y formal. Además, existe el riesgo de que, al simplificar demasiado el lenguaje, se pierda la precisión legal que caracteriza a las decisiones legales.

Es fundamental encontrar un equilibrio entre la claridad y la precisión, asegurando que el lenguaje utilizado sea accesible, pero sin comprometer los aspectos técnicos que garantizan la correcta aplicación de la ley.

La construcción de modelos de redacción de sentencias con perspectiva ciudadana y lectura fácil es una necesidad en el sistema legal mexicano. Estos modelos no solo buscan simplificar el lenguaje, sino garantizar que todos los ciudadanos, independientemente de su formación académica o social, tengan acceso a una justicia comprensible y accesible. Si bien existen retos en su implementación, los beneficios en términos de inclusión, transparencia y fortalecimiento del Estado de Derecho son incuestionables. Es esencial que se continúe avanzando en la construcción de un sistema legal más accesible para todos, donde las decisiones judiciales se conviertan en instrumentos de justicia que cualquier ciudadano pueda entender y defender.

